

## Growing inside me: Plato “Apology”

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.01.0169%3Atext%3DApol.%3Asection%3>

ὅτι μὲν ὑμεῖς, ὦ ἄνδρες  
Ἀθηναῖοι,

πεπόνθατε ὑπὸ τῶν ἐμῶν  
κατηγόρων, οὐκ οἶδα:

ἐγὼ δ' οὖν καὶ αὐτὸς ὑπ'  
αὐτῶν ὀλίγου ἑμαυτοῦ  
ἐπελαθόμεν, οὕτω πιθανῶς  
ἔλεγον.

ὅτι • (hóti)

subordinating conjunction

after verbs of perception and emotion, introducing a noun clause expressing a fact: that (with the same mood as the corresponding independent clause)

after verbs of perception, emotion, saying, or hearing, introducing an indirect statement: that (with indicative or optative)

introducing a causal clause expressing a reason: because, seeing that

(with a superlative) as much as possible

Particle

μέν • (mén) (discourse particle)

Pronoun

ὑμεῖς • (hūmeîs)

second person plural personal pronoun: you  
(ye, y'all, you guys)

on the one hand, while, whereas (often left untranslated)

(before other particles) accordingly, and so

## Growing inside me: Plato “Apology”

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.01.0169%3Atext%3DApol.%3Asection%3D1>

ὅτι μὲν ὑμεῖς, ὦ ἄνδρες  
Ἀθηναῖοι,

ὦ Interjection ὦ • (ô)  
(usually ὦ) expresses surprise, joy, or pain: oh!; ah!  
(usually ὦ) Very commonly used before a noun in the vocative or  
nominative case when addressing someone or something: O...

πεπόνθατε ὑπὸ τῶν ἐμῶν  
κατηγόρων, οὐκ οἶδα:

ἐγὼ δ' οὖν καὶ αὐτὸς ὑπ'  
αὐτῶν ὀλίγου ἐμαυτοῦ  
ἐπελαθόμην, οὕτω πιθανῶς  
ἔλεγον.

Noun ἄνδρες • (ándres) nominative/vocative plural  
of ἀνὴρ (anér)

Noun ἀνὴρ • (anér) m (genitive ἀνδρός); third  
declension

Ἀθηναῖοι • (Athēnaîoi)  
masculine nominative/vocative plural of Ἀθηναῖος  
(Athēnaîos)

man (adult male) husband human being, as  
opposed to a god Usage notes The word ἀνὴρ  
may form a crasis with the definite article, resulting  
in ὁ (ho) and ἀνὴρ merging. The Attic crasis is  
ἁνὴρ (hānér) and the Ionic crasis is ὦνὴρ (hōnér).

Adjective  
Ἀθηναῖος • (Athēnaîos) m (feminine Ἀθηναίᾱ, neuter  
Ἀθηναῖον); first/second declension

of or relating to Athens; Athenian  
(substantive) an Athenian